

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 35: Transformiert

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Fürsorgebehörde Gemeinde Wetzikon  
Wettbewerbsorganisator: Keller & Partner Bauberater  
Florastrasse 42, Postfach, 8613 Uster

**Erweiterung und Sanierung Alterswohnheim  
Am Wildbach, Wetzikon**

Submission, selektiv, mit Lösungsansatz  
und Honorarofferte, mit 6 Teilnehmern  
9000 Fr. je Teilnehmer

Raiffeisen Schweiz  
Bankenbetreuung, Bauherrenberatung  
Raiffeisenplatz, 9001 St. Gallen

**Um- und Ausbau Raiffeisenbank in Einsiedeln**

Studienauftrag, selektiv mit ca. 5 Teams  
5000 Fr. Entschädigung pro Team

Commune d'Yverdon-les-Bains et Etat de Vaud  
Ville d'Yverdon-les-Bains, Service de l'Urbanisme et des Bâtiments  
Place Pestalozzi 1, 1401 Yverdon-les-Bains

**Conception directrice pour la valorisation du secteur  
de la gare au lac à Yverdon-les-Bains**

Mandats d'étude parallèles à deux degrés  
en procédure sélective, chaque équipe  
sélectionnée sera indemnisée de 36 000 fr.

Grün Stadt Zürich  
Beatenplatz 2, 8001 Zürich

**Pestalozzi-Anlage, Zürich**

Projektwettbewerb, selektiv mit 10–15  
Teams  
110 000 Fr. Preissumme

Sekundarschulgemeinde Arbon  
Wettbewerbssekretariat: ERR Raumplaner  
Kirchgasse 16, 9004 St. Gallen

**Gesamtsanierung und Erweiterung Sekundarschule  
Stacherholz, Arbon**

Projektwettbewerb, offen  
130 000 Fr. Preissumme

République et Canton du Jura et Commune de Porrentruy  
Service de l'aménagement du territoire  
Rue des Moulins 2, 2800 Delémont

**Habiter le centre ancien, Porrentruy**

Concours d'idées en procédure ouverte  
Le jury dispose d'un montant de 70 000 fr.

**NEU** Stadt Schaffhausen  
Stadtgärtnerei / Friedhofverwaltung  
Rheinhardstrasse 6, 8200 Schaffhausen

**Gemeinschaftsgrab für den Friedhof in  
Schaffhausen Herblingen**

Projektwettbewerb, selektiv, 1. Stufe: Skizzen-  
selektion, 2. Stufe: 10 Teilnehmende  
(davon 3 gesetzt), 14 000 Fr. Preissumme

**NEU** Capital City of Warsaw  
Office of the Chief City Architect, Plac Defilad 1  
Palace of Culture and Science, suite 1347, 13th fl., 00-901 Warsaw, Poland

**The Museum of Modern Art in Warsaw**

The Competition will consist of one stage.  
It will be preceded by a candidate pre-  
approval phase. 460 000 PLN

Burggemeinde Burgdorf  
Domänenverwaltung  
Kirchbühl 25, 3400 Burgdorf

**Neubau eines Alters- und Pflegeheims an der  
Emmentalstrasse in Burgdorf**

Projektwettbewerb, selektiv mit 15 Teilneh-  
menden, davon 5 jüngere (max. 40-jährige)  
120 000 Fr. Preissumme

**NEU** SEPES – Entidad Pública Empresarial de Suelo,  
Entidad adscrita al Ministerio de Vivienda, con dirección en el Paseo de la  
Castellana, n° 91, ES-28046 Madrid

**Desarrollo de 7 actuaciones residenciales para la  
ejecución de 5688 viviendas protegidas (Asturias,  
Madrid, Ceuta, La Coruña, Valencia, Guadalajara)**

El concurso de proyectos se desarrollará  
por procedimiento abierto y en una sola  
fase

### Preise

**NEU** Velux Stiftung  
Binzstrasse 18, 8045 Zürich  
Organisation: ETH Wohnforum, Zürich

**Tageslicht-Award**

Bauten nach dem 1. Januar 2000 fertigge-  
stellt, Award: 100 000 Fr. (davon 75 000 Fr.  
als Förderbeitrag)

**NEU** Verein «architekturbild»

**Architekturbild – Europäischer Architekturfotografie-  
Preis 2007**

Auslobung zum Thema «Mein Lieblings-  
platz», 1. Preis: 4000 €, zwei Anerkennun-  
gen: jeweils 1000 €

Arbeitsgemeinschaft Die Alte Stadt  
Postfach 100355, D-73726 Esslingen

**Otto-Borst-Preis 2007**

Auszeichnung von Studienarbeiten, Stu-  
dienabschlussarbeiten und Dissertationen  
der letzten 2 Jahre, Preise: 3000 €

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)

## Neuheit! SOLARLUX Terrassendach - Glashaus



**Glashaus mit SL25**

**Auch in Holz/Alu!**

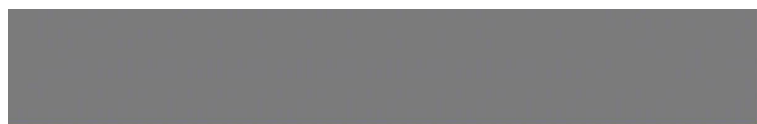
Die neuen Terrassendächer SDL-Atrium und SDL-Aura von Solarlux überzeugen durch ihr elegantes Design und den modularen Ausbau zum Glashaus. Zudem sind die SDL Terrassendächer preislich sehr attraktiv. Verlangen Sie Unterlagen und setzen Sie auf SOLARLUX!

Solarlux (Schweiz) AG  
Industriestrasse 34c  
4415 Lausen

Tel. 061 926 91 91  
Fax 061 926 91 95

Auf, zu, ...  
**SOLARLUX III**  
[solarlux@solarlux.ch](mailto:solarlux@solarlux.ch)  
[www.solarlux.ch](http://www.solarlux.ch)





Fachpreisgericht	Zielgruppe	Programm	Termine	
Tina Arndt, Markus Bolt, Jakob Steib, Gundula Zach	Architektur	E-Mail: bauko@wildbach.ch	01.09. 01.12.	(Bewerbung) (Abgabe)
Christoph Steiger, Andreas Hüttenmoser, Martin Kaiser	Architektur, Innenarchitektur (Planerteams aus der Region)	www.raiffeisen.ch/studienauftrag	04.09. Dezember	(Bewerbung) (Abgabe)
Carl Fingerhuth, Markus Bärtschi, Christian Exquis, Thierry Merle, Christine Thibaud-Zingg, Brigitte Widmer, Peter Wullschlegler, Jean-Jacques Jobin	Equipe pluridisciplinaire (urbanisme, mobilité et paysage), le pilote de l'équipe doit être un architecte.	www.simap.ch	11.09. 22.01.07 29.05.07	(Bewerbung) (1. Stufe) (2. Stufe)
Paul Bauer, Regula Lüscher Gmür, François Aellen, Toni Weber, Gabriele Seelemann, Annemarie Bucher, Rainer Klostermann, Martina Münch, Thomas Bretscher	Landschaftsarchitektur (Federführung), Architektur/Städtebau, Kunst, Lichtplanung, Ingenieurwesen und Verkehr	www.stadt-zuerich.ch/internet/gsz/home/planung/wett_test.html	14.09. 02.02.07	(Bewerbung) (Abgabe)
Heidi Stoffel, Diego Gähler, Donatus Lauener	Architektur	www.err-raumplaner.ch ab 28.08.	15.09. 22.12.	(Anmeldung) (Abgabe)
Martin Steinmann, Maria Zurbuchen, Jérôme Chenal, Antoine Voisard	Architecture	www.jura.ch/rehabilitation	22.09.	(Abgabe)
Veronika Heller, Ueli Witzig, Felix Guhl, Martin Klausner, Ingrid Tekenbroek, Peter Vogelsanger, Christian Gubler	Landschaftsarchitektur, Architektur und freies Kunstschaffen	www.stadtgaertnerei-schaffhausen.ch	22.09. Januar 07	(1. Stufe) (2. Stufe)
Pawel Althamer, Christine Binswanger, Michal Borowski, Jacek Lenart, Daniel Libeskind, Bohdan Paczowski, Maria Poprzecka, Anda Rottenberg, Adam Szymczyk, e. a.	Architecture (the Competition is open to all participants who can document their necessary experience)	www.museumcompetition.pl	29.09. 02.02.07	(Bewerbung) (Abgabe)
Gundula Zach, Peter Berger, Hans Cometti, Hans Peter Bösigler, Ueli Laedrach	Architektur, für die Bearbeitung des Projektwettbewerbs (2. Stufe) ist ein Generalplanerteam zu bilden	www.burgergemeinde-burgdorf.ch	06.10. April 07	(Bewerbung) (Abgabe)
Un presidente y 4 vocales en representación del Ministerio de vivienda y SEPES. 2 vocales: arquitectos de reconocido	prestigio invitados por el Ministerio de Vivienda Arquitectos	www.concursohacemosciudad.com	26.10.	(Abgabe)
Kurt Stutz, Bodil Wälli-Kamman, Dietmar Eberle, David Chipperfield, Roland Stulz, Jean- Louis Scartezzini	Bauherrschaften, Architekten und Spezialisten	www.veluxstiftung.ch	30.10.	(Eingabe)
Monika Wenzl-Bachmayer, Severi Blomstedt, Daniela Finke, Hans Eberhard Hess, Hans-Michael Koetzle	Architekturfotografie (50 € Teilnahmegebühr)	www.architekturbild-ev.de E-Mail: contact@architekturbild-ev.de	26.01.07	(Eingabe)
Über die Preisvergabe entscheidet eine fachlich qualifizierte Jury aus dem Kreis der Arbeitsgemeinschaft Die Alte Stadt und des Redaktionskollegiums der Zeitschrift	Wissenschaftlicher Nachwuchs in Stadtgeschichte, Stadtsoziologie, Denkmalpflege und Stadtplanung	www.alte-stadt.de Link: Preis	31.01.07	(Eingabe)
Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe				



## RISSE? SENKUNGEN?

**URETEK DEEP INJECTIONS®:**  
DIE LÖSUNG BEI FOUNDATIONSPROBLEMEN

### ANWENDUNGEN BEI:

- Wenig tragfähigem Untergrund
- Zu grosser Bodenpressung
- Ungenügender Foundation
- Aufschüttung

### IHR NUTZEN:

- Einfache und schnelle Ausführung
- Sofortige Wirkung
- Keine Baustelle
- Zeit- und kostensparend

### KOSTENLOSE ANGEBOTE



Tel. 041 676 00 80  
Fax 041 676 00 81  
www.uretek.ch  
uretek@uretek.ch





Ein hoher Villentyp und ein längliches Wohn- und Geschäftshaus beim Bahnhof Wohlen (1. Rang, pool Architekten)

## Lektüre des Ortes

(bō) An zentraler Lage gleich neben dem Bahnhof besitzt die Aargauer Gemeinde Wohlen ein 3150 m<sup>2</sup> grosses Grundstück, das zurzeit als Parkplatz genutzt wird. Die private Feldmann-Immobilien AG aus Muri möchte die Parzelle erwerben und hat deshalb auch schon einen Vorvertrag mit der Einwohnergemeinde abgeschlossen. Nun wurden sechs Architekturbüros zu einem nicht anonymen Studienauftrag eingeladen.

Die Jury zeigte sich angetan von der Lektüre des Ortes des Siegerteams: *pool Architekten* haben erkannt, dass die Gründerzeit in Wohlen nicht nur die Bahnhofstrasse zurückgelassen hat, die die Gleise orthogonal mit dem alten Dorfkern verbindet, sondern auch – parallel zur Eisen-

bahn – eine Reihe von Villen und Bauten, die mit ihren grossartigen Parkanlagen und imposanten Baumbeständen die Wohlerer «Gleisfront» prägen.

Als Folge davon schlagen die Architekten einen hohen Villentyp und ein längliches Wohn- und Geschäftshaus vor. Diese beiden Gebäude sind konsequenterweise separat von der Aargauer- und Bahnhofstrasse erschlossen und untereinander auch nicht verbunden. Die Parkanlage der «Gleisfront» erweitern die Architekten in das Grundstück hinein. Damit werden die sich stark unterscheidenden Bauten auch zu einer Einheit zusammengefasst. Die Jury schreibt denn auch, dass in diesem Vorschlag der sorgsam Ausarbei-

tung des Landschaftsprojektes eine alles entscheidende Bedeutung zukommt. Gerade in der Verbindung der vergrösserten Parkanlage mit den gediegenen Wohnungen liegt die Qualität des Entwurfes, heisst es im Jurybericht. Er entziehe sich damit dem öden Einerlei üblicher Vorstadtbauten.

### Preise

1. Rang  
pool Architekten, Zürich; Mitarbeit: Andreas Sonderegger, Matthias Stocker, Markus Bachmann, Claudia Thiesen, Andreas Wipf, Nicolas Guex; Landschaftsarchitektur: Robin Winogrand, Zürich;  
2. Rang  
Burkhalter & Sumi, Zürich

### Weitere Teilnehmende

- von Ballmoos Krucker Architekten, Zürich
- Blunshi Etter Müller, Baden
- Hegi Koch Kolb, Wohlen
- Lw\_architects, Zürich / Berlin, und Burlet + Partner, Mettmenden

### Beurteilungsgremium

Markus Peter, Architekt; Mateja Vehovar, Architektin; René Meier, Gemeinderat; Werner Mäder, Bauverwalter; Peter Hübscher, Feldmann-Generalbau AG; Andreas Scherer, Feldmann-Generalbau AG; Oliver Hagen, Wüest & Partner

*Ausstellung 25. bis 29. September (während der Bürozeiten) im Foyer des Gemeindehauses Wohlen AG*

## Info-Management = Mehr Zeit für Architektur!

In 60 laufenden Grossprojekten im Einsatz mit immer denselben Zielen: **Mehr Zeit** für Architektur, **tieferer Nebenkosten** und **bessere Kontrolle**, wo Ihr Projekt steht. Bewährt in Bauvorhaben von 6 – 400 Mio. [www.Info-Management.ch](http://www.Info-Management.ch) oder 043 344 64 64 für **Projektraum und Output**.

